

a sdělí vám, na které jazykové škole můžete tento kurz absolvovat.

- Pokud máte zaměstnání a účast na profesním kurzu německého jazyka je nutná k získání vašeho pracovního místa, můžete se obrátit na svého zaměstnavatele. Ten získá další informace od Spolkového úřadu.
- Pokud chcete pracovat, ale nejste dosud registrovanými uchazeči o zaměstnání, musíte se nejprve přihlásit na příslušném úřadu práce („Agentur für Arbeit“). Tím dáte najevo svou přítomnost na trhu práce. S tímto potvrzením pak můžete jít na jazykovou školu, která vám pomůže dále.

## Co bude dál?

- Jazyková škola nejprve zjistí vaše studijní předpoklady, vaši kvalifikaci a stávající jazykovou úroveň. Na základě těchto výsledků určí, který kurz je pro vás nevhodnější a jak dlouho bude trvat.
- V průběhu kurzu budou prověřovány vaše pokroky ve studiu. Nakonec jazyková škola zjistí, do jaké míry jste dosáhli svých cílů.
- Abyste byli v kurzu úspěšní, musíte se aktivně účastnit vyučování, pravidelně navštěvovat kurz a chodit včas.
- Váš učitel bude pravidelně písemně zaznamenávat vaše pokroky ve studiu a na konci kurzu je společně s vámi vyhodnotí.

- Na konci obdržíte potvrzení o účasti, v němž budou podrobně popsány jak cíle tohoto studia, tak i jeho obsah a vaše studijní pokroky. Toto potvrzení o účasti proto bude velmi užitečné pro vaši další profesní dráhu.

## Kolik stojí účast na profesním kurzu německého jazyka?

Účast na profesním kurzu německého jazyka je pro vás bezplatná.

### Cestovní náklady

- Pokud pobíráte dávky v nezaměstnanosti („Arbeitslosengeld I“ nebo „Arbeitslosengeld II“), dostanete od jazykové školy náhradu cestovních nákladů. Bližší informace získáte od příslušné školy před zahájením kurzu.
- Pokud nepobíráte dávky v nezaměstnanosti („Arbeitslosengeld I“ ani „Arbeitslosengeld II“), musíte si cestovní náklady hradit sami.

### Péče o děti

- Pokud máte děti a ve vašem bydlišti nenajdete žádné pečovatelské zařízení, pomůže vám jazyková škola.
- Jazyková škola vám pomůže i v případě, že si nemůžete péči o děti finančně dovolit.

## Kde získáte další informace?

Pokud máte zájem o další informace, obraťte se na

**Spolkový úřad pro migraci a uprchlíky**  
referát 324 b – profesní jazyková podpora ESF  
pracoviště správy ESF  
Poller Kirchweg 101  
51105 Köln

**Horká linka ESF:**  
**telefonicky:** +49 221 – 92426 400  
**e-mailem:** [esf-verwaltung@bamf.bund.de](mailto:esf-verwaltung@bamf.bund.de)

**Další informace** najdete také na internetu na adrese:  
[www.bamf.de/berufsbezogene-deutschfoerderung](http://www.bamf.de/berufsbezogene-deutschfoerderung)

## Tiráž

**Vydavatel:**  
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Abteilung 3 Integration  
Referat „Öffentlichkeitsarbeit Integration“  
Bürgerservice  
90343 Nürnberg

**Zodpovídá:** Claudia Möbus

**E-mail:** [info.buerger@bamf.bund.de](mailto:info.buerger@bamf.bund.de)  
**Internet:** [www.bamf.de](http://www.bamf.de)

**Redakce:**  
Referat „ESF-Verwaltungsstelle“

**Stav:** 03/2011

**Tisk:** Bonifatius GmbH, Druck – Buch – Verlag, Paderborn

**Úprava:**  
KonzeptQuartier® GmbH

**Fotografické podklady:** Marion Vogel



Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge

# Profesní kurzy německého jazyka

(Program ESF-BAMF)



TSCHECHISCH 032011Berufsbezogene Deutschförderung



EUROPÄISCHE UNION





## Co jsou profesní kurzy německého jazyka?

Profesní kurzy německého jazyka představují nabídku kurzů pro všechny osoby s přistěhovaleckou minulostí, které hledají práci nebo chtějí ve svém zaměstnání dosáhnout postupu.

Kurzy probíhají za podpory Evropského sociálního fondu (ESF) a organizuje je Spolkový úřad pro migraci a uprchlíky (BAMF). Proto jsou tyto profesní kurzy německého jazyka nazývány také „Programem ESF-BAMF“.

Kurzy ESF-BAMF nyní probíhají po celém Německu. Zahrnují většinou:

- výuku německého jazyka v souvislosti s povoláním
- odbornou výuku
- praxi
- prohlídky podniků

Kurz obsahuje maximálně 730 vyučovacíh hodin. Jeho denní varianta trvá šest měsíců, dálková pak až měsíců dvanáct.

## Co je cílem profesních kurzů německého jazyka?

Po absolvování kurzu byste měli mít dostatečně dobrou jazykovou i odbornou kvalifikaci na to, abyste si mohli

snadněji najít zaměstnání nebo abyste mohli pokračovat ve studiu v rámci dalšího vzdělávání.

## Kdo se může zúčastnit?

Program ESF-BAMF je zaměřen především na osoby s přistěhovaleckou minulostí, které se pohybují na trhu práce. To znamená osoby, které pobírají dávky v nezaměstnanosti („Arbeitslosengeld I“ nebo „Arbeitslosengeld II“). Programu se však můžete zúčastnit i v případě, že se nacházíte v zaměstnaneckém poměru. Jestliže nepobíráte sociální dávky, poskytnete vám informace o možnostech účasti na kurzu ESF BAMF přímo vaše příslušná pořádací organizace. Informace o příslušných pořádacích organizacích naleznete na internetové adrese [www.bamf.de](http://www.bamf.de).

## Jaké další předpoklady musíte splňovat?

- **Přistěhovalecká minulost**  
Přistěhovaleckou minulost máte, pokud jste se do Německa přistěhovali vy sami nebo alespoň jeden z vašich rodičů nebo vaši prarodiče. Vaše státní příslušnost přitom nehraje roli.
- **Němčina jako druhý jazyk**  
Němčina nesmí být vaším rodným jazykem.

- **Dokončená povinná školní docházka**  
Abyste se mohli zúčastnit profesního kurzu německého jazyka v rámci programu ESF-BAMF, musíte mít splněnou povinnou školní docházku.
  - **Absolvovaný integrační kurz**  
Musíte mít absolvovaný integrační kurz Spolkového úřadu pro migraci a uprchlíky.
- Pokud splňujete následující dva předpoklady, nemusíte mít absolvovaný integrační kurz:
- Již máte dostatečnou znalost německého jazyka.
  - Již máte zaměstnání a chcete absolvovat kurz ESF-BAMF ve vašem podniku.

## Co se v tomto kurzu naučíte?

### Výuka německého jazyka v souvislosti s povoláním

V rámci výuky němčiny v souvislosti s povoláním se naučíte přesně tu slovní zásobu, gramatiku a slovní obraty, které potřebujete, abyste se náležitě dorozuměli se svými kolegy, zákazníky a nadřízenými.

Dalším stěžejním bodem tohoto kurzu je spisovný jazyk. Naučíte se například, jak si z textů rychle vybrat správné informace nebo na co si dát pozor při psaní e-mailů a dopisů. Výuka německého jazyka podporuje a provádí

kvalifikační část, zprostředkovává však také obecné znalosti německého jazyka důležité v pracovní praxi. Mnoho z těchto nových vědomostí ale využijete i ve svém soukromém životě.

### Kvalifikace

Kvalifikační část se může v závislosti na zaměření kurzu skládat ze tří částí:

- odborná výuka
- praxe
- prohlídky podniků

Tyto tři části kvalifikace se řídí vašimi předešlými znalostmi a tím, co ve svém budoucím zaměstnání budete potřebovat. Odborná výuka se tak může skládat z obecné a profesní části a z praktických cvičení zaměřených na hledání zaměstnání. Můžete rovněž získat nové vědomosti z oblasti matematiky a výpočetní techniky anebo si osvěžit dříve nabyté znalosti.

Odborná výuka by měla být co nejrychleji spojena s praktickou činností, při které si vyzkoušíte a rozšíříte to, co jste se naučili. To vše je podpořeno a provázeno intenzivní výukou německého jazyka.

Prohlídky podniků vám umožní poznat skutečné pracovní prostředí a získat představu o tom, jak bude vypadat vaše budoucí pracoviště.

## Jak se můžete zúčastnit programu ESF-BAMF?

- Pokud pobíráte dávky v nezaměstnanosti („Arbeitslosengeld I“ nebo „Arbeitslosengeld II“) nebo jste zaregistrováni jako uchazeči o zaměstnání, obraťte se na svého zprostředkovatele na úřadu práce („Arbeitsagentur“), v pracovním středisku („Jobcenter“) nebo na místním úřadu pro péči o dlouhodobě nezaměstnané („Optionskommune“). Ten vám může navrhnout účast na profesním kurzu německého jazyka